

とも

～ស្វែងយល់បន្ថែមអំពីប្រទេសជប៉ុន～

ពិណាគ 2023 សរុបរដ្ឋវេ

ប្រធានបទ

យល់ដឹងពាមឃាយ: កូភាគអំពីប្រព័ន្ធប្រចាំឆ្នាំ នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន

- ◊ យើងចានសូវសិក្សាការបណ្តុះបណ្តាលជំនាញ។ ពីនេះពីនោះអំពីជីតិវេសជប៉ុន
- ◊ តើអូកដឹងទេ? របួសម៉ែន "មិ" របស់ជប៉ុន
- កូភាគអំពី "ការប្រព័ន្ធប្រចាំឆ្នាំ"

យល់ដឹងពាមឃាយ: កូភាគ អំពីប្រព័ន្ធប្រចាំឆ្នាំ

— ហាយូរីនទេជប៉ុន —



ការវិភាគយុទ្ធបាយហាយូរីន ទាំងអស់ត្រា!

បុណ្យបាយូរីន ដែលជាប្រព័ន្ធប្រចាំឆ្នាំ មានការបញ្ជានិយមយោងខ្លាំងឡាត្រូវក្នុងប្រទេសជប៉ុននាប៉ុន្មានឆ្នាំនេះ។ មនុស្ស ស្ថ្ងោកលួយ ជាជាមុខគ្មានសម្រាប់ ព្រះនាន ក្នុងពេលវេលាដីក្តុងប្រទេសជប៉ុន រួមទាំងក្រុងប្រទេសជប៉ុន។ ការវិភាគយុទ្ធបាយបាយូរីន ទាំងអស់ត្រា ដោយប្រកាសទាំងខ្លួនសូមដឹងទុក្ខ។



"Tomo" ក្រោមពាន់បានបាយការសាសាទំនួលមានបីរិបាណាសំរាប់អាណ និង ៩កាសា ខ្លះ (ពីរពាណាម ចិន ហើលីពីន ឥណ្ឌានសី ថែ ខ្លួន មិយោន់ម៉ា មុងហ្មានី និងអង់គ្លេស) ដើម្បីផ្តល់ជាតិទៅមានប្រព័ន្ធដូចខ្លួនប្រចាំឆ្នាំ អំពីការសំរាប់ក្រុងប្រទេសជប៉ុន និងការពិនាំគ្នា: ស្អាប់សិក្សាបានបានបាយការសាសាទំនួល ការណែនាំការសាសាទំនួល ក្រោមពាន់ចំការយុទ្ធបាយជាតិក្រុងប្រទេសជប៉ុន ហើយការណែនាំការសាសាទំនួលជាប្រព័ន្ធផ្លូវការ។

[\(https://www.jitco.or.jp/ja/tomo/\)](https://www.jitco.or.jp/ja/tomo/)



យើងបានស្ថាសិក្សាគមបណ្តុះបណ្តាលដំនាន! ពីនេះពីនោះអំពីជីវិតនៅប្រទេសជប៉ឺន

តើ សិក្សាគមបណ្តុះបណ្តាលដំនាន ធ្វើដឹងទូទៅ កំពុងសែនទៀរយោងដួចមេចេះ?

យើងបានសង្គារស៊ីល THIDA LWIN (អាមួយ 25 ឆ្នាំ) ដែលជាសិក្សាគមបណ្តុះបណ្តាលដំនាន សែនទៀរយោងខេត្ត ក្រុង ។

ឈ្មោះ:	: THIDA LWIN
ីក្សាគមបណ្តុះបណ្តាលដំនាន	: មីយ៉ាន់ម៉ា
បណ្តុះបណ្តាលដំនាន	: ការថែទាំ
មកដីបីនាទីន	: ៣ ឆ្នាំ
ការណែនាំខ្លួន	: នាងមានបុគ្គលិកកណ្តាប់រីករាយ ហើយនៅក្នុងកីឡាកម្មសុទ្ធផ្លូវ



監理団体：大阪人材開発事業協同組合
実習先：医療法人社団 医聖会 学研都市病院

◆សូមប្រាប់ហេតុផលដែលធ្វើឱ្យរាយអ្នកមកប្រទេសជប៉ឺន។
មួយដែលធ្វើទូទៅ តើការយល់ដឹងបានសំអូក មន និងក្រុាយ ពេល
មកប្រទេសជប៉ឺន មានភាពខុសពីគ្នាដែលប្រើប្រាស់ដោយខ្លួន?

ខ្ញុំមកទីនេះដាយសាក់ពី ខ្ញុំចង់សិក្សាបាន និង ក្រុាយខ្ញុំសែនទៀរយោង
តុកដាកជប៉ឺន។ ពេលខ្ញុំមិនដឹងបានសំអូកមកប្រទេសជប៉ឺន មុនពេលខ្ញុំ
មក ខ្ញុំមានចំណាប់អាមេណីថា តារាប្រទេសមួយដែលមានមនុស្ស
អ្នក និងមានមនុស្សប្រើប្រាស់ក្នុងការ ដែលប្រើប្រាស់តាមមាត្រាប្រចាំថ្ងៃ និងខិតខៀវ
ការ នៅឯណែនាំ ដែល ខ្ញុំសែនទៀរមានមនុស្សទិន្នន័យសំខាន់ហើយ ពួក
គេស្ថាត់សៀវភៅ និង យកចិត្តទុកដាក់ និង ការងារ។

◆តើការយល់ដឹងប្រទេសជប៉ឺន មានបញ្ហាប្រឈម
និង ការលំបាកអ្នកខ្លួន?

គ្រប់ទីក្នុងដែលខ្ញុំដឹង តើមានពេករូបភាពដី ហើយខ្ញុំមិន
អាចយល់ អំពីអ្នកដែលតែសារៈនោះទេ ខ្ញុំនៅតែមានការ
លំបាក បីនេះខ្ញុំកំពុងដោយការសកស្រើ ស្អែករកនៅលើ
ស្ថាប្រឈម និងអារម្មណសៀវភៅ អំពីអ្នកដែលខ្ញុំមិនយល់បាន ការ
លំបាកមួយទូទៅ ដែលខ្ញុំមានតីការសំសង់រកគ្រឿងដី និង
គ្រឿងទេសបស់ មីយ៉ាន់ម៉ា នៅពេលដែល ខ្ញុំចង់ចិត្តឱ្យបានដោយ
ការស្វោចទិញ រាជការដែលមីយ៉ាន់ម៉ា តាមអ្នកដែលការ។



◆តើអាហារជប៉ឺនមួយណាដែលអ្នកចូលចិត្ត
ជាងគ់ ? មួយដែលធ្វើទូទៅ តើអាហារអ្នកដែលមិន
អាចបើការគារបានទាមព័ត៌មាន៖? តើមាន
អាហារណាមួនដែលអ្នកអាចចិត្តបាន?

អាហារដែលខ្ញុំចូលចិត្តតី សូសី និង អូកូណុមីយ៉ាតី។
ធ្វើឡើងវិញ អ្នកដែល ខ្ញុំមិនអាចបានបានតី ឬក្នុង
អាហារដែលខ្ញុំអាចបានប៉ុណ្ណោះដឹងបានតីក្នុង តីក្នុងសំណើ។
ខ្ញុំចាប់ដឹងមួយចូលចិត្តឡើង កំសារី ជាមួយសូសី។

◆តើអ្នកធ្វើអ្នកនៅប្រទេសម្រាក? សូមប្រាប់យើង
ពីរបៀបដែលធ្វើឱ្យខ្លួនអ្នកសំស្រាយ។

នៅប្រទេសយោប់សម្រាកបស់ខ្ញុំ ខ្ញុំចង់ណាយពេលដឹង
ទិញការការងារ និងសម្រាប់បន្ទាល់
បស់ខ្ញុំ មានពេលខ្លួនខ្ញុំខៀវទៅរាយ
ដោយជំរឿន។

◆តើអ្នកដឹងការសាធិកជប៉ឺនរបៀបណាដែរ?

ខ្ញុំសែនអក្សរការនៃដី និងអារម្មណសៀវភៅដែល
រាយការ និងការសកស្រើ និងការសិក្សាបាន និង
ជួងការជប៉ឺន ។ វាកំសារីប្រសិទ្ធភាពសម្រាប់
ការអនុវត្តការស្វោចដែរ។

◆អ្នកដែលធ្វើឱ្យអ្នកចូលចិត្ត ខ្ញុំដែលបាន
បំផុតចាប់តាំងពី អ្នកមកប្រទេស
ជប៉ឺន?

អ្នកដែលធ្វើឱ្យរាយខ្ញុំចូលចិត្ត ខ្ញុំដែលបាន
ពេករូបភាព តី ព្រិលី ប្រទេស
មីយ៉ាន់ម៉ានៅឯណែនាំ បីនេះកំណើនដែល
ព្រិលីនៅក្នុងទិន្នន័យបស់ខ្ញុំទេ។

◆សូមប្រាប់ពីតីក្នុងម៉ោងដី
អនាគតបាលសម្រាប់

តីក្នុងម៉ោងដី តីចង់
ទួលបានវិញ្ញាបនបុក
ជាបុគ្គលិកថែទាំ ហើយ
ធ្វើការនៅប្រទេសជប៉ឺន
រយៈពេលយូរ។

◆សារធ្លានសិក្សាបណ្តុះបណ្តាលដំនាន!

文化も違うから、困る事もあるかも知れない
でも、日本語を勉強して元気張りましょう。

នៅITCO មានលក់កំរើនការសេចក្តីណែនាំតីការយល់ដឹងប្រទេសជប៉ឺន» ជាទីការយល់ដឹងប្រទេសជប៉ឺន ។ អ្នកកំអាធិកសាការនៅ នៅ ហានអនឡាញបានកំសារី និងសំង់ITCO តាមអ្នកដែលការងារដែរ សូមកំណើចចូល
ដឹងប្រទេសជប៉ឺន ។



<https://online-shop.jitco.or.jp/shopdetail/000000000233>

ពីអ្នកដើរទេ? វប្បជម់ "មី" របស់ជុំនុំ

មាន "មី" ជាលើសប្រភេទនៅក្នុងពិភពលោក។ ភាពប្រើនប្រាកដជាល្អឥតស្វូលប់មុខមួយ មិ នៅប្រចាប់បើកពាណិជ្ជកម្ម។ មុខមួយ មិ មានប្រជាបីយភាពខ្សោះនៅប្រទេសជុំនុំ ហើយមិនគាម៉ែនអាមេរិកកំពង់រាយ។ ដើម្បីជាភាសាអង់គ្លេសដែលបានប្រើប្រាស់ដោយភ្នំពេញ។ ប្រជាបីយដឹកស្វាត់ផ្លូវការ ធានាបានការប្រើប្រាស់បន្ថែមទៅការការប្រើប្រាស់បន្ថែម។ ប៉ុន្មានប្រជាបីយនៃជុំនុំ ជាផ្សេងៗជាដែនការណ៍ដែលមិនដឹកស្វាត់ដូចជាមីនាំដឹកស្វាត់មិនដឹកស្វាត់បាន។ បានប្រើប្រាស់បន្ថែមទៅការប្រើប្រាស់បន្ថែម។

ពេលច្បាប់ មិ ប្រជាចន ជុំនុំ ជាលើសប្រចាំប្រចាំខែ បានប្រើប្រាស់បន្ថែមទៅការប្រើប្រាស់បន្ថែម។ ចាប់ពីប្រជាបីយដែលបានប្រើប្រាស់បន្ថែមទៅការប្រើប្រាស់បន្ថែម និងប្រជាបីយដែលបានប្រើប្រាស់បន្ថែម។ ប្រជាបីយដែលបានប្រើប្រាស់បន្ថែមទៅការប្រើប្រាស់បន្ថែម និងប្រជាបីយដែលបានប្រើប្រាស់បន្ថែម។ ប្រជាបីយដែលបានប្រើប្រាស់បន្ថែម។ ប្រជាបីយដែលបានប្រើប្រាស់បន្ថែម។ ប្រជាបីយដែលបានប្រើប្រាស់បន្ថែម។ ប្រជាបីយដែលបានប្រើប្រាស់បន្ថែម។ ប្រជាបីយដែលបានប្រើប្រាស់បន្ថែម។

ខ្សោះទៅជាមួយ ប្រជាបីយក្នុងសាយកាយចូលក្នុងមាត់ ដែលធ្វើឲ្យរសជាតិការពេញចិត្ត។ អ្នកគាត់នឹងមានអាម៉ូណានេះ: ពេលច្បាប់មិនបានបានការប្រើប្រាស់បន្ថែមទៅការប្រើប្រាស់បន្ថែមទៅការប្រើប្រាស់បន្ថែម។ និងបាត់បង់សំគាល់សារស្តីក្នុងការប្រើប្រាស់បន្ថែម។ ដើម្បីពេញចិត្តឯោរ ត្រូវបានគេឈរ។

សូមទរយាម ស្សីងរកនិងសាកល្បងពារិនិយាយប្រចាំប្រចាំថ្ងៃ ដែលអ្នករស់នៅ។ ហើយពេលនោះ សាកល្បងពារិនិយាយបានតាមដូចគេដោយបញ្ជាផ្ទាល់ម្ចាស់ម្ចាស់ខ្លះខ្លួន។



កុគិចបណ្តុះមី

នេះជាលើសប្រចាំប្រចាំឆ្នាំ ជាលើសប្រចាំសប្តាហូល នៅប្រចាំឆ្នាំ ការប្រើប្រាស់បន្ថែមទៅការប្រើប្រាស់បន្ថែម។ សូមរឿករាយក្នុងការគ្រប់រូបរាងដឹកស្វាត់ជាលើសប្រចាំឆ្នាំ។
(ចម្លោយមាននៅទី៤ ទី៥ ទី៦ ទី៧ ទី៨ ទី៩ ទី១០)



របច្ឆនាយកសាស្ត្រ របស់សិត្តាកាមបណ្តុះបណ្តាលដំនាថ្ង ខេនេះ:



សិត្តាកាមបណ្តុះបណ្តាលដំនាថ្ងជាពីតិតណ្ហនៃសុ ដែលធ្វើការនៅមណ្ឌលថែទាំ បានទៅ Disneyland ជាលើកដំបូង។ ថែទ្ទួយ អ្នកនៅថ្ងៃនោះមានគ្រែងឆ្លាក់ ឬអនុញ្ញតាត់បានចំណាយពេលយ៉ាងសហរួមឱ្យការយ។ បន្ទាប់ពីដើរលេខនេះ វាបានបើកទីកចិត្ត ដាយពុកទៅដើរការបែន្ទូលមទ្ទោះ។

※2023 年 6 月投稿 (ケアサポート瑞穂)

យើងបានជាក់បុមុយសន្តិភាពនេះដោយបានផើសទី "ទីវិត្តាកាមបណ្តុះបណ្តាលដំនាថ្ង" ដែលបានបង្ហាញ នៅលើគេហទំនាក់រ JITCO ពីសំណាក់អង្គភាពទូលសិត្តាកាមជាផើម។ គេហទំនាក់រ "ទីវិត្តាកាមបណ្តុះបណ្តាលដំនាថ្ង" និង ពាក្យស្នើសុំសំរាប់ខ្លួននៅទីនេះបាន។



(<https://www.jitco.or.jp/ja/days/>)

JITCO បានរៀបចំ "ការប្រកួតប្រើដឹងទៅសេចក្តីភាសាបែង សំរាប់សិត្តាកាមបណ្តុះបណ្តាលដំនាថ្ង និងសិត្តាកាមបំពាក់បំបែនបច្ចេកទេសប៊ីកទី 31" ហើយអ្នកឈ្មោះគ្រោះប្រកាសនៅលើគេហទំនាក់រ JITCO។ យើងនឹងបង្ហាញបណ្តុះបណ្តាលដែលបានឈ្មោះនៅពេលប្រកាស ដូចខាងក្រោមនេះ។



ការណែនាំប្រើក្សាយោបល់

ពេលមានបញ្ហា...? (<https://www.otit.go.jp/notebook/>)

នៅ OTIT (អង្គភាពបណ្តុះបណ្តាលដំនាថ្ងបច្ចេកទេសសំរាប់ជនបន្ទែក) អ្នកអាចប្រើសេវាក្សាយោបល់ជាការសាកំណើតបស់អ្នក ត្រូវកំណើមានបញ្ហា សេវាប្រើក្សាយោបល់ក្នុងតំបន់ ព័ត៌មានស្តីពីការការពារគ្រោះមហាផ្លាយ និងកម្មវិធីទូទៅនៃពួកមានប្រយោជន៍ ដូចជា "ភាសាបែងនៅក្នុងជាក់ស្នើសុំ" និង "សៀវភៅកម្មសិក្សាការប៊ីកហើនដំនាថ្ង"។



文は、主語と述語で成り立ちます。まず、主語と述語を確かめましょう。

(1) 「ふきとばした」のは「風」、「ふきとぼされた」のは「ぼうし」です。

(2) の「夜中」には、「に」をつけてもつけなくてもいいでしょう。「夜中」が、時を表しているからです。

(3) では、「誕生日」は、ぼく・弟のどちらが分かりません。決め手は、「あげた」とは言いません。「弟がぼくにあげた」とは言いません。



◆こくごのたえの例

ប្រយោជន៍ប្រាកាសនៅលើ និងកម្មបទទី ដំនាថ្ងបច្ចេកទេសសំរាប់ប្រាកាសទី 1 "ふきとばした" តី "風" ហើយ "ふきとぼされた" តី "ぼうし"។ នៅក្នុងប្រយោជន៍ (2) "夜中" អ្នកអាចបែន្ទូម "に" ប្រើតែប៉ុណ្ណោះ។ នៅតីដោយសារតំ "夜中" បញ្ជាក់ខ្លួនជោគជ័យ។ នៅក្នុង(3) យើងមិនដឹងថា "誕生日" ជាបស់ខ្លួនប្រើសហស់ខ្លួន។ ក្នុងរឿងអារក្រាសំណាន់រាយ ក្នុងរឿងអារក្រាសំណាន់រាយ។

とも

2023年10月 秋季号

2023年10月1日発行

発 行

公益財団法人 国際人材協力機構 (JITCO)

総務部広報室

〒108-0023

東京都港区芝浦2-11-5

五十嵐ビルディング

03-4306-1166 (ダイヤルイン)

JITCO ホームページ <https://www.jitco.or.jp/>